

Esta traducción se provee solamente para su conveniencia. El documento operativo es la versión en inglés. This translation is provided only for your convenience. The operative document is the English version

FORMULARIO DE LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

ESTA DE LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDAD está hecha y efectuada en el día de hoy ____ de _____, 20____, por y entre Riverwood Therapeutic Riding Center, Inc., en lo sucesivo designada como "la Compañía" y _____ en lo sucesivo designado como "Jinete", y si Jinete es un menor de edad, un padre de Jinete o su guardián legal.

SEPAN TODOS:

CONSIDERANDO QUE, la compañía se presta a proporcionar ciertos servicios corporativos, incluyendo el uso de sus caballos/potros para cierta ocasión señalada especificada; y

CONSIDERANDO QUE, el Jinete quiere aprovechar de estos servicios.

AHORA, POR LO TANTO, en la consideración del antedicho y por otras consideraciones buenas y valiosas ambas partes convienen en lo siguiente:

1. Jinete acuerda de liberar a la compañía, sus herederos, sucesores, empleados, directores, oficiales, voluntarios, personal, y agentes, en común y separadamente, de cualesquiera y todas demandas, causas de la acción, perjuicios, daños, o costos presentándose a razón del uso por o la presencia de Jinete en la propiedad o instalaciones de la Compañía, incluyendo sin limitación, éstas basadas en la muerte, lesión corporal, daños materiales, incluyendo daños consecuentes, a menos que si es causado por la negligencia voluntariosa e insensible directa de la compañía. Además, Jinete acuerda indemnizar y liberar a la Compañía y sus herederos, sucesores, de cualquier costos o cuotas legales, que pueda presentarse en cualquier momento con respecto al uso de la propiedad o instalaciones de la Compañía.
2. Jinete está de acuerdo y entiende que hay ciertos riesgos inherentes implicados en el montar a caballo y acuerda por este medio asumir cualesquiera y todos riesgos implicado adentro o presentándose del uso por Jinete o su presencia la propiedad o instalaciones de la Compañía, lo cuales incluyen sin limitación, éstas de basadas en la muerte, lesión corporal, daños materiales, incluyendo daños consecuentes, a menos que si es causado por la negligencia voluntariosa e insensible directa de la Compañía.
3. Jinete está de acuerdo en cumplir con todas las reglas y regulaciones de la Compañía según sean explicadas a o suministradas por la Compañía a Jinete.
4. La interpretación de este acuerdo y la aplicación del mismo estarán según lo interpretado por las leyes del estado de Carolina del Norte.
5. Jinete y/o su padre o guardián legal, tan aplicable, certifica por este medio como atestiguado por su firma debajo de ha leído y entendido la liberación ante dicha y entran en la misma voluntariamente sin ninguna compulsión o coerción cualesquiera.
6. Los términos y las provisiones de este acuerdo se efectúan a beneficio de las partes respectivas y a sus herederos, sucesores, y asignados.

ADVERTENCIA

Bajo la ley de Carolina del Norte, el patrocinador de la actividad equina o profesional equino no es responsable de lesión o muerte del participante en actividades equinas que resulte exclusivamente de los riesgos inherentes de dichas actividades. Capítulo 99E de los Estatutos Generales de Carolina del Norte. He leído y entendido la Ley de Responsabilidad de Actividad Equina de Carolina del Norte que se describe arriba:

RIVERWOOD THERAPEUTIC RIDING CENTER, INC. Por: _____ Firma y Título del Representante de Riverwood

Firma del Jinete _____ Padre o Guardián Legal del Jinete (si el jinete es menor de edad) _____

Dirección y teléfono del jinete: _____